




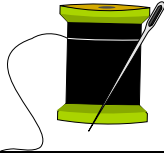
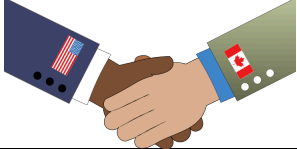





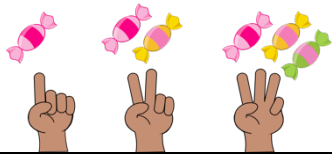






7 Abram Recues Lot

Genesis 14, 15

Vocabulary

<p>king le roi</p> 	<p>righteous vertueux</p> 
<p>rebel se révolter</p> 	<p>peace la paix</p> 
<p>army l'armée</p> 	<p>thread le filetage</p> 
<p>allies l'alliés</p> 	<p>rich riche</p> 
<p>hide se cacher</p> 	<p>Tenth</p> $\frac{1}{10}$
<p>goods les marchandises</p> 	<p>heir l'héritier</p> 
<p>travel voyager</p> 	<p>count compter</p> 
<p>survivor l'évadé</p> 	<p>chase pourschasser</p> 
<p>trained formé</p> 	<p>divided diviser</p> 

Before You Read

What does it mean to have faith?

[Que signifie avoir la foi ?](#)

The Story



Lot put his tent near a city named Sodom. Before long he lived in the city of Sodom. And before long, he became one of the city officials of Sodom. Sodom was in the Valley of Siddim. There were four other cities in that valley. *Sodom was a wicked city. The other four cities were also wicked.* Each of these five cities had their own king.

[Lot a mis sa tente près d'une ville nommée Sodome. Peu de temps après, il vécut dans la ville de Sodome. Et peu de temps après, il devint l'un des responsables de la ville de Sodome. Sodome était dans la vallée de Siddim. Il y avait quatre autres villes dans cette vallée. Sodome était une ville méchante. Les quatre autres villes étaient également méchantes. Chacune de ces cinq villes avait son propre roi.](#)



For twelve years these five kings paid money (tribute) to Chedorlaomer, the king of Elam. In the thirteenth year, the five kings rebelled against the king of Elam.

[Pendant douze ans, ces cinq rois ont payé de l'argent \(hommage\) à Chedorlaomer, le roi d'Élam. La treizième année, les cinq rois se sont rebellés contre le roi d'Élam.](#)

In the fourteenth year, Chedorlaomer, king of Elam, left Elam with his army to go to the Valley of Siddim. He came with the king of Shinar (Sumer) and two other kings. On their way they defeated every group of people in their path. One of these people were the Amorites.

[La quatorzième année, Chedorlaomer, roi d'Elam, quitta Elam avec son armée pour se rendre dans la vallée de Siddim. Il est venu avec le roi de Shinar \(Sumer\) et deux autres rois. Sur leur chemin, ils ont vaincu tous les groupes de personnes sur leur chemin. L'une de ces personnes était les Amoréens.](#)

Then Chedorlaomer and his allies arrived at the Valley of Siddim. The king of Sodom and the kings of the other four cities came out with their armies to fight. Chedorlaomer and his allies defeated these five kings. The five kings and their armies ran away to hide.

[Puis Chedorlaomer et ses alliés arrivèrent dans la vallée de Siddim. Le roi de Sodome et les rois des quatre autres villes sont sortis avec leurs armées pour combattre. Chedorlaomer et ses alliés ont vaincu ces cinq rois. Les cinq rois et leurs armées se sont enfuis pour se cacher.](#)

Chedorlaomer and his allies took the herds, the food, and the goods from these cities. They took the women and the people that were there. They took Lot and his herds. They took all this with them, and they travelled north through Canaan.

[Chedorlaomer et ses alliés ont pris les troupeaux, la nourriture et les marchandises de ces villes. Ils ont pris les femmes et les gens qui étaient là. Ils ont pris Lot et ses troupeaux. Ils ont pris tout cela avec eux et ils ont voyagé vers le nord à travers Canaan.](#)

A survivor went to Mamre where Abram was living. The man told Abram what had happened. Abram had trained 318 men how to fight. Abram had three friends who lived nearby. The three men were Amorites.



[Un évadé est allé à Mamré où vivait Abram. L'homme a raconté à Abram ce qui s'était passé. Abram avait formé 328 hommes à se battre. Abram avait trois amis qui vivaient à proximité. Les trois hommes étaient des Amoréens.](#)

Abram, Abram's trained men, the three brothers and their men travelled north. They searched for Chedorlaomer. They found him at Dan (Laish). They divided their men and attacked Chedorlaomer at night. They defeated him. They chased him and his allies further north than Damascus.

[Abram, les hommes formés d'Abram, les trois frères et leurs hommes ont voyagé vers le nord. Ils ont cherché Chedorlaomer. Ils l'ont trouvé à Dan \(Laish\). Ils ont divisé leurs hommes et ont attaqué Chedorlaomer pendant la nuit. Ils l'ont vaincu. Ils l'ont pourchassé ainsi que ses alliés plus au nord que Damas.](#)

They brought back the women, the people, the herds and the goods, and Lot. As they travelled south, two kings met Abram. One was the king of Sodom. The other was the king of Salem; he brought bread and wine.

Ils ont ramené les femmes, les gens, les troupeaux et les marchandises, et Lot. Alors qu'ils voyageaient vers le sud, deux rois rencontrèrent Abram. L'un était le roi de Sodome. L'autre était le roi de Salem; il a apporté du pain et du vin.

The name Salem means 'peace'. The name of the king of Salem was Melchizedek. The name Melchizedek means "king of righteousness." Melchizedek was also a priest of the Lord.

[Le nom Salem signifie «paix». Le nom du roi de Salem était Melchisédek. Le nom Melchisédek signifie «roi de justice». Melchisédek était aussi un prêtre du Seigneur.](#)

Melchizedek said, "May Abram be blessed by God Most High, Possessor of heaven and earth." Melchizedek said to Abram, "Praise God Most High who gave you your enemies." Abram gave Melchizedek a tenth of everything.

[Melchisédek a dit : «Qu'Abram soit béni par le Dieu Très-Haut, Possesseur du ciel et de la terre.» Melchisédek a dit à Abram : "Louez le Dieu Très-Haut qui vous a donné vos ennemis." Abram a donné à Melchisédek un dixième de tout.](#)

The king of Sodom told Abram, "Give the people to me. Take the goods for yourself." But Abram answered, "I promised the Lord God Most High, Possessor of heaven and earth, that I would not take a thread from you. I do not want you to say that you made me rich." Abram said, "I will take only what my men have eaten." Abram said, "Let my three friends take what they want." *Lot returned to Sodom.*

[Le roi de Sodome a dit à Abram : «Donnez-moi le peuple. Prenez les marchandises pour vous. » Mais Abram répondit : «J'ai promis au Seigneur Dieu Très-Haut, Possesseur du ciel et de la terre, que je ne vous prendrais pas un fil. Je ne veux pas que vous disiez que vous m'avez rendu riche. Abram a dit : "Je ne prendrai que ce que mes hommes ont mangé." Abram a dit: "Laissez mes trois amis prendre ce qu'ils veulent." Lot est retourné à Sodome.](#)



That night, the Lord said to Abram, "Do not be afraid. I will protect you. You will have a great reward." Abram said, "You have not given me a son. A servant will be my heir." The Lord said, "Your servant will not be your heir. You will have your own son. Count the stars in the sky, if you can. You will have that many descendants." Because Abram believed God, God said Abram was righteous.

[Cette nuit-là, le Seigneur a dit à Abram: «N'aie pas peur. Je te protégerai. Vous aurez une belle récompense. » Abram a dit: «Vous ne m'avez pas donné de fils. Un serviteur sera mon héritier. Le Seigneur a dit: «Votre serviteur ne sera pas votre héritier. Vous aurez votre propre fils.](#)

Comptez les étoiles dans le ciel, si vous le pouvez. Vous aurez autant de descendants. Parce qu'Abram croyait en Dieu, Dieu a dit qu'Abram était juste.

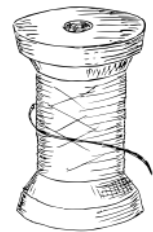


The Lord said, “I am the Lord. I brought you out of Ur to give you Canaan.” Abram asked, “How can I know I will have it?” The Lord said, “Your descendants be strangers in a foreign land. They will live there four hundred years. They will be made slaves there and be mistreated. I will punish that nation. In the fourth generation your descendants will come back here. They will come back with great wealth.” The Lord said he would give them the land from the Wadi of Egypt to the Euphrates.

Le Seigneur a dit : «Je suis le Seigneur. Je t'ai fait sortir d'Ur pour te donner Canaan. Abram a demandé : «Comment puis-je savoir que je l'aurai ?» Le Seigneur a dit : «Vos descendants sont des étrangers dans un pays étranger. Ils y vivront quatre cents ans. Ils y seront rendus esclaves et maltraités. Je punirai cette nation. À la quatrième génération, vos descendants reviendront ici. Ils reviendront avec une grande richesse. Le Seigneur a dit qu'il leur donnerait le pays de l'oued d'Égypte à l'Euphrate.

Concepts and Vocabularys

1. Was there any new word that you learned that stood out to you? Is there any vocabulary you didn't understand?
[Y a-t-il un nouveau mot que vous avez appris qui vous a marqué ? Y a-t-il un vocabulaire que vous n'avez pas compris ?](#)
2. What did you think of the story? Do you have any questions about the story?
[Qu'avez-vous pensé de l'histoire ? Avez-vous des questions sur l'histoire ?](#)



Passage Questions

Geography Lesson: Name the place. Leçon de géographie: Nommez le lieu.

1. _____ Lot lived near the city of... Lot vivait près de la ville de...	a. Salem
2. _____ Chedorlaomer came from... Chedorlaomer venait de...	b. Damascus
3. _____ Abram was living in ... Abram vivait à...	c. Sodom

4. _____ Melchizedek was king of ... <i>Melchisédek était le roi de...</i>	d. Mamre
5. _____ Abram and his men chased Chedorlaomer to the north of... <i>Abram et ses hommes ont poursuivi Chedorlaomer au nord de...</i>	e. Elam

Tell the Story by numbering the following events in the story from 1 to 5:

- A. _____ Chedorlaomer and his men took the people, herds, and goods from Sodom and the other cities.
Chedorlaomer et ses hommes ont pris les gens, les troupeaux et les marchandises de Sodome et des autres villes.
- B. _____ Sodom and the four cities nearby of the Valley of Siddim revolted against King Chedorlaomer.
Sodome et les quatre villes voisines de la vallée de Siddim se révoltent contre le roi Chedorlaomer
- C. _____ Abram and his men rescued the people and got back all the herds and goods.
Abram et ses hommes ont sauvé le peuple et ont récupéré tous les troupeaux et les marchandises.
- D. _____ The kings and armies of Sodom and the other four cities were defeated.
Les rois et les armées de Sodome et des quatre autres villes ont été vaincus.
- E. _____ Chedorlaomer and three allies travelled to the Valley of Siddim.
Chedorlaomer et trois alliés se sont rendus dans la vallée de Siddim.

Discussion

1. How would you describe Chedorlaomer?
Comment décririez-vous Chedorlaomer ?
2. Lot was not always a good man. But the Bible says that Lot was a righteous man. The Bible says the people of Sodom and the other cities in the Valley of Siddim were wicked.
Lot n'a pas toujours été un homme bon. Mais la Bible dit que Lot était un homme juste. La Bible dit que les habitants de Sodome et des autres villes de la vallée de Siddim étaient méchants.

- a. Why did the Lord allow righteous Lot to be taken along with the wicked by Chedorlaomer?
[Qui était le plus grand, Abraham ou Melchisédek ? Pourquoi le Seigneur a-t-il permis à Lot juste d'être emmené avec les méchants par Chedorlaomer ?](#)
- b. Why did the Lord allow the wicked people of the five cities to be rescued?
[Pourquoi le Seigneur a-t-il permis aux méchants des cinq villes d'être secourus ?](#)
3. Who was greater, Abraham or Melchizedek? Was Melchizedek king or priest – or both? What did he bring to Abram and his men?
[Melchisédek était-il roi ou prêtre - ou les deux ? Qu'a-t-il apporté à Abram et à ses hommes ?](#)
4. If you were Abram, would you have wanted to go to so much trouble to rescue Lot?
[Si vous étiez Abram, auriez-vous voulu vous donner tant de peine pour sauver Lot ?](#)
5. Does Melchizedek speak of the Lord as creator, or deliverer – or both? Why is this important?
[Melchisédek parle-t-il du Seigneur comme créateur ou libérateur - ou les deux ? Pourquoi est-ce important ?](#)
6. What was the conversation between God and Abram the night after he gave the people and the goods back to the king of Sodom?
[Quelle a été la conversation entre Dieu et Abram la nuit après avoir rendu le peuple et les marchandises au roi de Sodome ?](#)



Melchizedek and Prophecy [Melchisédek et la prophétie](#)

Melchizedek was not an ordinary priest. The New Testament tells us to consider the fact that his name means “king of righteousness.” And to consider that Melchizedek’s position, king of Salem means “king of peace” (Hebrews 7:2).

[Melchisédek n'était pas un prêtre ordinaire. Le Nouveau Testament nous dit de considérer le fait que son nom signifie «roi de justice». Et pour considérer que la position de Melchisédek, roi de Salem signifie «roi de paix» \(Hébreux 7 : 2\).](#)

Hebrews 7 says that Melchizedek had no father or mother; no ancestors; no beginning of life; no end of life; that he is a priest forever; and that he resembled the Son of God (Hebrews 7:3).

[Hébreux 7 dit que Melchisédek n'avait ni père ni mère; pas d'ancêtres; pas de début de vie; pas de fin de vie; qu'il est prêtre pour toujours; et qu'il ressemblait au Fils de Dieu \(Hébreux 7 : 3\).](#)

Hebrews 7 also says that Jesus is a priest like Melchizedek (Hebrews 7:11-17). Melchizedek was both king and priest. Jesus is both king and priest. In Psalm 110:4 David prophesied that the Messiah would be a priest forever in the order of Melchizedek.

[Hébreux 7 dit aussi que Jésus est un prêtre comme Melchisédek \(Hébreux 7 : 11-17\). Melchisédek était à la fois roi et prêtre. Jésus est à la fois roi et prêtre. Dans Psaume 110 : 4, David a prophétisé que le Messie serait un prêtre pour toujours dans l'ordre de Melchisédek.](#)

[The Prophecy of Abram's Descendants](#) [La prophétie des descendants d'Abram](#)

Jacob was Abram's grandson by Isaac. The Lord gave Jacob a new name, Israel. Jacob (Israel) had 12 sons. In Jacob's lifetime a very long famine caused Jacob and his family to move to Egypt for several years. As time passed, the Egyptians made the 'sons' (the descendants) of Jacob (Israel) slaves. These descendants were called the Israelites. About 400 years after this, the Lord had Moses lead the Israelites back to Canaan.

[Jacob était le petit-fils d'Abram par Isaac. Le Seigneur a donné à Jacob un nouveau nom, Israël. Jacob \(Israël\) a eu 12 fils. Du vivant de Jacob, une très longue famine a poussé Jacob et sa famille à déménager en Égypte pendant plusieurs années. Au fil du temps, les Égyptiens ont fait des «fils» \(les descendants\) de Jacob \(Israël\) des esclaves. Ces descendants étaient appelés les Israélites. Environ 400 ans plus tard, le Seigneur a demandé à Moïse de ramener les Israélites à Canaan.](#)

Abraham in the New Testament [Abraham dans le Nouveau Testament](#)

Galatians 3:6-9 "In the same way, Abraham believed God. God was pleased with Abraham because he believed. So his faith made him right with God. So you see, those who have faith are children of Abraham. Long ago, Scripture knew that God would make the Gentiles right with himself. He would do this by their faith in him. He announced the good news ahead of time to Abraham. God said, 'All nations will be blessed because of you.'" So those who depend on faith are blessed along with Abraham. He was the man of faith."

7 Abram Rescues Lot [Abram Sauve Lot](#)

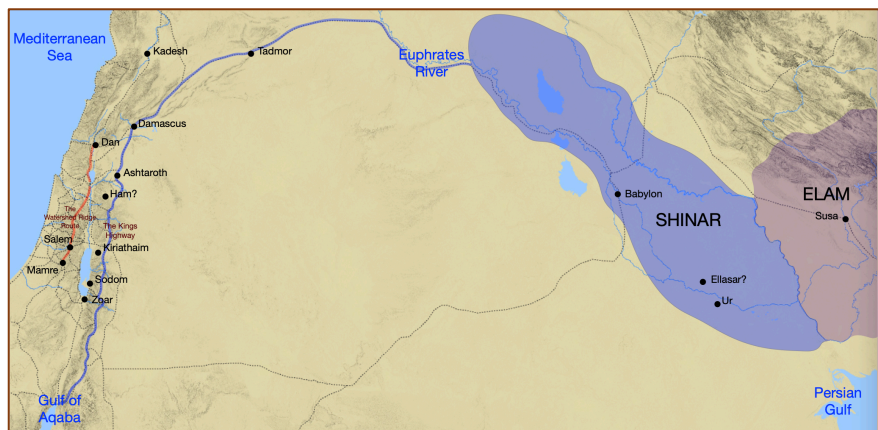
Galates 3 : 6-9 «De la même manière, Abraham crut Dieu. Dieu était satisfait d'Abraham parce qu'il croyait. Sa foi l'a donc rétabli avec Dieu. Ainsi, vous voyez, ceux qui ont la foi sont les enfants d'Abraham. Il y a longtemps, les Écritures savaient que Dieu rétablirait les Gentils avec lui-même. Il le ferait par leur foi en lui. Il a annoncé la bonne nouvelle à l'avance à Abraham. Dieu a dit : "Toutes les nations seront bénies à cause de vous." Ainsi, ceux qui dépendent de la foi sont bénis avec Abraham. C'était l'homme de foi.

Chedorlaomer's Invasion, Ancient International Highways, and the Watershed Ridge Path

Genesis 14 describes the people groups that Chedorlaomer, king of Elam, and his allies attacked on their way to the valley of Siddim. That list of places shows that Chedorlaomer would have come to Canaan from the north, then taken The Kings Highway southward along the east side of the Jordan Valley. From the description in the Bible, Chedorlaomer continued along the Kings Highway all the way to the Gulf of Aqaba. From there he and his allies attacked other tribes living in the area. They then made their

way back north to Sodom and its neighboring cities.

Genèse 14 décrit les groupes de personnes que Chedorlaomer, roi d'Elam, et ses alliés ont attaqués sur leur chemin vers la vallée de Siddim. Cette liste de lieux montre que



Chedorlaomer serait venu à Canaan par le nord, puis aurait emprunté la route des rois vers le sud le long du côté est de la vallée du Jourdain. D'après la description de la Bible, Chedorlaomer a continué le long de la Kings Highway jusqu'au golfe d'Aqaba. De là, lui et ses alliés ont attaqué d'autres tribus vivant dans la région. Ils sont ensuite retournés vers le nord jusqu'à Sodome et ses villes voisines.

Genesis says that Abraham caught up with them in Dan. We don't know which route Chedorlaomer took northward from Sodom, but it must have been a route on the west of the Jordan Valley in order for them to have ended up in Dan.

La Genèse dit qu'Abraham les rattrapa à Dan. Nous ne savons pas quelle route Chedorlaomer a prise vers le nord depuis Sodome, mais cela devait être une route à l'ouest de la vallée du Jourdain pour qu'ils se soient retrouvés à Dan.

7 Abram Rescues Lot [Abram Sauve Lot](#)

Abraham lived in Mamre. We don't know which route he took northward to Dan. But the Bible tells us that he returned to Mamre from Dan via Salem. Therefore, he would have taken the Watershed Ridge Route southward on his way home.

Abraham vivait à Mamré. Nous ne savons pas quelle route il a empruntée vers le nord jusqu'à Dan. Mais la Bible nous dit qu'il est revenu à Mamré de Dan via Salem. Par conséquent, il aurait emprunté la Watershed Ridge Route vers le sud pour rentrer chez lui.



References:

- Dr. David E. Graves. Blogspot. Biblical Archaeology.

<https://biblicalarchaeologygraves.blogspot.com/2016/06/map-12.html>

- Calvary Fullerton Chapel. Genesis 14 Sodom's War. <http://www.calvaryfullerton.org/Bstudy/01%20Gen/2006/01Gen%2014.htm>
- Christopher Eames. Uncovering the Battle That Changed the World. Watch Jerusalem. <https://watchjerusalem.co.il/1097-uncovering-the-battle-that-changed-the-world>
- Paul H. Wright. Holman Illustrated Guide to Biblical Geography: Reading the Land. Holman Bible Publishers. Oct. 15, 2020.

Illustrations

- Peace: Vector clip art of dove of peace with olive branch | Free SVG. Creativecommons.org
- Army:13+ World War 1 Clip Art – Preview: Armed Forces Silhouette. HDClipartAll. https://hdclipartall.com/armed-forces-silhouette-clip-art-at-clker-com-vector-clip-art-online-world-war-1-clip-art-600_309-211008.html
- Thread: Needle and Thread – Openclipart.org
- Allies: Canadian Flag: Canadian vector flag. Publicdomainvectors.org. American Flag: American Flag Free Stock Photo – Public Domain Pictures.
- Punish: Guillotine vector clip art. Publicdomainvectors.org
- Survivor: Paul is Shipwrecked. Free Bible Images. <https://www.freebibleimages.org/illustrations/paul-shipwrecked/>
- God's Promise to Abraham. Free Bible Images. <https://www.freebibleimages.org/illustrations/abraham-promise/>
- God Promises Abram. Free Bible Images. <https://www.freebibleimages.org/illustrations/yo-abram-promise/>
- Maps: Blank map and O.T. Roads and Reference for place locations: WebViewer (biblemapper.com/web)